

The President's Message

Once again, it is a pleasure for me to send you the traditional wishes for a Merry Christmas and a Happy New Year as the holiday season approaches.

With over 2,500 employees, CMHC is a vastly-different organization from what it was in 1946 when our staff numbered 246 on opening day. Over the years, as the Corporation's responsibilities grew and changed, I have found it most exciting to be closely involved with these changes especially during the nine years I have had the privilege of being president.

I know that your dedication and ability have contributed immeasurably to the success of new and challenging responsibilities in the past and that they will continue to do so in the years ahead.

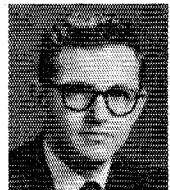
H. — J. signed

CMHC PERSPECTIVE

VOLUME 7, No. 12 OTTAWA, CANADA DECEMBER 1972

Staff Appointments

PAUL N. GRAVELLE — Appointed engineer, Longueuil Office. Mr. Gravelle has worked in the Engineering and Construction Division, Head Office and on the Thistletown and O'Connor Drive projects in



Toronto ('65 and '66), as assistant branch engineer, St. John's ('66); branch engineer, Fredericton ('68); with Policy Planning Group, Head Office ('70); Standards and Inspection Department, Engineering and Construction ('70) and as branch engineer, Ottawa Branch ('71).

ARTHUR KLEIN — Appointed senior budget systems analyst, Budget and Financial Analysis Division, Head Office. Mr. Klein, a graduate of McGill University with a B.Sc., has been employed as a laboratory technician, consultant to Canadair, project designer, engineering manager for



Canadair, senior systems analyst with a Computing Service and supervisor of engineering systems, all with private companies in Montreal and Ottawa.

ROBERT S. WALKER — Appointed training officer, Personnel Division, Head Office. Mr. Walker, a native of Belfast, Northern Ireland, was administrator in the Ministry of Home Affairs in Belfast ('63-'68) and with the Ministry of Commerce as special assistant to the permanent secretary, then as training officer ('68-'72).

J. LUCIEN ROY — Appointed loans administrator, Sherbrooke Office.



Mr. Roy has spent his entire career with CMHC at Sherbrooke Office as inspector ('56) and junior professional appraiser ('66).



The Luc Pelletier family

Announcements and Notices

Births

LAROCQUE — Paul L. Larocque, Internal Audit Department, Head Office, and Mrs. Larocque announce the birth of a daughter, Debbie Lee, on October 12.

BRUCE — A. Murray Bruce, Regina Branch, and Mrs. Bruce announce the birth of a daughter, Heather Mae, on September 9.

CHRETIEN — Georges E. Chrétien, Longueuil Office, and Mrs. Chrétien announce the birth of a son, Maxime, on July 16.

GRAVELLE — Denys G. Gravelle, Economics and Statistics Division, Head Office, and Mrs. Gravelle announce the birth of a son, Luc, on November 11.

PELLETIER — To Luc Pelletier, Quebec Branch, and his wife Marie-Ange, a daughter, Andrée, on November 3. The Pelletiers, who have been married three years, are good at keeping secrets. None of Luc's fellow employees knew about the expected birth until the baby had actually arrived.

Marriages

Pinoul-LAMARRE — Nicole Lamarre, Montreal Branch, to Normand Pinoul, on September 2.

Russell-BAUMAN — Eunice J. Bauman, Toronto Branch, to Kenneth Lionel Russell, on October 7.

HENRIKSEN-Sally — Laura R. Sally to Allen W. Henriksen, Elliot Lake Office, on October 20.

Charbonneau-ROLAND — Mireille Roland, Cité du Havre Office, Montreal Branch, to Denis Charbonneau, on September 9.

Best-CAUGHEY — Donna Caughey, Kingston Office, to Bryan Best, on November 18.

Deaths

We regret to announce the death of GILLES A. MAYER after a lengthy illness. Mr. Mayer, a 24-year-old accountant at Hull Branch, had been with CMHC since 1968. He is survived by his parents and a daughter, Nathalie.

CMHC

PERSPECTIVE

Published monthly for employees of
CENTRAL MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION

Miss Cecylia C. Podoski, Editor

Please address all contributions including business activities and Recreation Club and social items to the Editor, Information Division, Head Office.

People and Places

Resignations

M. DELORME, Longueuil Office, with us since 1962; R. LECLAIR, Le Domaine Project, Montreal Branch, on staff at CMHC for over nine years; MRS. G. DALPE, Montreal Branch, a Corporation employee since 1965; T. J. CONWAY, Oshawa Office, MRS. E. G. CLARK, Winnipeg Branch and MRS. L. ROY, Hull Branch, with CMHC since 1967.

Retirements

T. H. REBURN, Toronto Branch, with CMHC since 1952.

Transfers

In Head Office: Miss S. L. MAGNAN, from Translation Department to Inspections Department, Engineering and Construction Division; W. C. GIBSON, from Financial Services General to Financial Services Control, Financial Services Division and MRS. A. M. DÉSORMEAUX, from Cafeteria to Central Registry, Office Services Department. In the field: R. DANEAU, from Quebec Branch to Sept-Iles Office; M. J. GIRARD, from Sept-Iles to Sherbrooke Office; MRS. M. R. PLAISANCE, from Montreal Branch to Le Domaine Rental Office; Miss C. L. FREDERICKSON, from Prairie Regional Office to Calgary Branch; Miss M. C. MONTPETIT, from Montreal Branch to Quebec Regional Office; T. V. BERG and A. H. WINCH, from New Westminster Inspection Office to Vancouver Branch.

20-year club

Three more members to add to the roster: E. J. YOUNG, senior clerk, Edmonton Branch; N. E. HUDSON, compliance inspector, Ottawa Branch and L. L. CHRISTIE, administrative assistant, Legal Division, Head Office.

A backward glance

Twenty Years Ago

"After Hours" — December, 1952

NEIL STEWART of the Montreal District Rental Office wrote an article about the type of work done by his office and the staff that carried out the various duties at our DRO there. DROs were phased out as the Corporation's function changed from property management of rental projects to lending for those wishing to buy their own home. Although the Montreal DRO closed in 1955, Mr. Stewart is still with CMHC as manager of Administration and Financial Services, Montreal Branch.

* * *

The five regional office secretaries got together for the first time. Three of the five are at Head Office today: JIM HOUSTON as executive director, BOB FORD as assistant director of Loans Division and REG HARVEY as secretary-treasurer of the Canadian Housing Design Council. They had been with Ontario, British Columbia and Maritime regional offices respectively.

The regional office secretary served a personnel and administrative function when our regional offices were more involved in operations rather than information and policy-making as they are today. The position was abolished in 1958.

Ten Years Ago

"Newsletter" — December 14, 1962

This issue featured a four-page spread on Edmonton Branch and its 70-member staff that had increased from its 1947 total of six.

The growth in the number of staff paralleled the growth of the city itself, the greatest of any large city in Canada since the "urban explosion" started in the late 40s.

Since it was established in 1946, Edmonton Branch has had four managers: R. G. DOUGLAS, who resigned from the Corporation; W. G. O'REILLY, who is now our manager in Calgary; J. J. STIRTON who retired last year and F. V. BEEHLER who is currently in charge.

Back in 1962, the Branch carried over 10,000 accounts, the highest number of direct loans in relation to total NHA loans in all of Canada. More than 80 per cent of all the city's new residential construction in the past 15 years had been financed under NHA. The actual number of accounts carried had risen to 22,947 as of September 1972 and was exceeded by Montreal, Toronto, Vancouver and Quebec City.

* * *

Winners were announced in the annual photographic competition. LES BATES won the regional prize for black and white prints, JACK HADDEN cleaned up on many of the prizes in the colour prints section while LEN PESKETT, BOB BALLARD and MAURICE CLAYTON were among the other winners.

Ten years later, Chief Accountant Peskett, Urban Renewal Supervisor of Administration Bates and Architect Clayton can be found at Head Office while Messrs. Hadden and Ballard are managers in Prince George and Windsor respectively.

©1972 SCHL

Message du président à l'occasion des Fêtes

C'est toujours pour moi une joie renouvelée à
l'approche des Fêtes de vous adresser les voeux
traditionnels de Joyeux Noël et de Bonne Année.

Avec maintenant plus de 2,500 employés, la
Société est une organisation vraiment différente
de ce qu'elle était lors de sa création en 1946,
alors que nous n'avions que 246 employés. Depuis
ce temps, la Société a subi de profondes transformations
et je suis particulièrement fier d'avoir eu, pendant
neuf ans, l'honneur et le privilège d'en assumer la
première fonction.

Je sais que par le passé, grâce à vos efforts et à
votre sens des responsabilités vous avez contribué
à ce succès et je suis persuadé que dans l'avenir vous
continuerez de le faire.

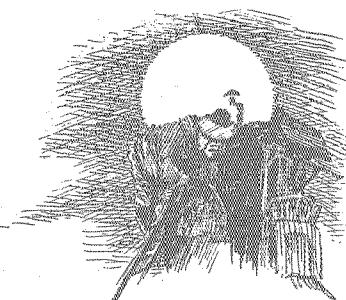
H. — Dagnaud

SCHL

PERSPECTIVE

VOLUME 7, N° 12 OTTAWA, CANADA DÉCEMBRE 1972

Conte
pour
enfants



Le roi du pays de Kukabala était un roi riche et puissant. Les plus grands seigneurs de la terre tremblaient devant lui, et sans qu'il le demande, ils lui offraient d'immenses coffrets remplis d'or et de diamants. Ce roi ne craignait pas la mort. Au cours des terribles batailles qu'il avait livrées, maintes fois il fut blessé. Il était toujours à la tête de ses armées; c'était le premier à croiser le fer avec l'ennemi, le dernier à quitter le champ de bataille. Il fit courber l'échine à des rois barbares et cruels qui semaient la terreur dans les régions les plus reculées de la terre. C'était un grand chevalier, juste et loyal, qui faisait la guerre pour que règne la paix sur terre.

Lorsque toutes les nations eurent été soumises, il devint triste. Il ne voulait plus voir personne. Il ne parlait plus. Les courtisans et les courtisanes s'étaient tus. Le fou du roi ne faisait plus rire

le roi. Les plus grands musiciens, les plus belles princesses, les plus grands magiciens ne pouvaient distraire le roi de ses pensées. Le château était désert.

Un jour, un enfant, à peu près de votre âge, vint voir le roi. Il lui parla du pays merveilleux et fantastique qu'il habitait. Il lui dit que son pays n'avait jamais connu la guerre et que tous ses habitants étaient heureux.

Le roi fit alors venir tous ses gens et leur dit:
— Cet enfant m'a fait retrouver la joie. Désormais, il sera votre roi.

Tous s'écrierent: Vive le roi!

Mais le petit garçon, à la grande stupéfaction de tous, refusa d'être roi et partit. Le roi alors réfléchit et suivit l'enfant, abandonnant son royaume.

Il y a bien longtemps, mes petits, que cela s'est passé. Le roi Kukabala a vieilli. Il a maintenant une grande barbe blanche et tous les enfants aujourd'hui l'appellent le Père Noël.

Ce mot désigne à la fois une coutume et une chanson qui nous sont venues de France. Cette coutume aujourd'hui est presque entièrement tombée dans l'oubli.

La veille du Jour de l'An, on passait par les maisons pour recueillir des dons pour les pauvres. Dans certains endroits, on recueillait de la cire pour les cierges des autels. Cela se faisait en chantant un refrain qui variait selon les localités et dans lequel entraient les mots ignolée, guillonnée, la guillona, aguilonneau, selon les dialectes des diverses provinces de France où cette coutume s'était conservée des anciennes moeurs gauloises.

La chanson que nous reproduisons ci-dessous est sans doute la seule trace de souvenirs qui remontent à l'époque druidique.

Sans doute cette coutume a comme origine la cueillette du gui, sur les chênes des forêts sacrées et le cri de réjouissance que poussaient les prêtres gaulois: Au gui l'an neuf!, quand la plante bénie tombait sous la faucille d'or des druides.

Dans nos campagnes, cette quête se faisait pour les pauvres et la pièce de choix qu'on pouvait donner était un morceau de l'échine du porc avec la queue y tenant, morceau qu'on appelait l'échignée ou la chignée.

Les enfants précédaient le cortège en criant: la Ignolée

qui vient. Arrivés devant une maison, les Ignoleux chantaient devant la porte en battant la mesure avec de longs bâtons. Jamais ils ne pénétraient dans la maison avant que le maître ou la maîtresse de maison ne vinssent en grande cérémonie leur ouvrir la porte et les inviter à entrer. Une collation était toujours disponible sur la table (et probablement une petite ration de "caribou") ainsi que les dons pour les pauvres. Les dons étaient reçus dans des poches qu'on vidait par la suite dans une voiture qui suivait la troupe de joyeux gais lurons. Puis la tournée se poursuivait. On visitait toutes les maisons du village.

Voici cette chanson de la Guignolée qu'on chantait, il n'y a pas si longtemps dans nos paroisses du Québec. Il va sans dire qu'il y avait des variantes selon le talent et la spontanéité des guignoleux locaux.

Bonjour le maître et la maîtresse
Et tous les gens de la maison
Nous avons fait une promesse
De v'nir vous voir une fois
l'an.
Une fois l'an ce n'est pas
grand'chose
Qu'un petit morceau de chignée
gnée
Un petit morceau de chignée
Si vous voulez
Si vous voulez rien nous
donner
Dites nous lé.

Nous prendrons la fille aînée
Nous y ferons chauffer les
pieds!

La Ignolée! La Ignolée!
Pour mettre du lard dedans
ma poche!

Nous ne demandons pas
grand'chose
Pour l'arrivée
Vingt-cinq ou trente pieds de
chignée

Si vous voulez
Nous sommes cinq ou six
bons drôles,
Et si notre chant n'vous plaît
pas
Nous ferons du feu dans les
bois

Étant à l'ombre
On entendra chanter l'coucou
Et la Coulombe!
Dans les vers,
Nous prendrons la fille aînée
Nous y ferons chauffer les
pieds

Étant à l'ombre
On entendra chanter l'coucou
Et la Coulombe!

Il y a sûrement un reste d'allusions aux sacrifices humains de l'ancien culte gaulois de la mort dont nous avons parlé dans notre article sur l'Halloween.

Aujourd'hui, ce sont des organismes de charités tels que les sociétés Saint-Vincent de Paul qui s'occupent d'amasser des sommes d'argent pour venir en aide aux indigents.



SCHL

PERSPECTIVE

Journal publié mensuellement pour les employés de
LA SOCIÉTÉ CENTRALE D'HYPOTHÈQUES ET DE
LOGEMENT

Rédacteur français: Camille Hardy

Veuillez adresser vos articles rédigés en français ou toutes communications et suggestions relatives à la publication des textes français au rédacteur français de Perspective, Division de l'Information, au Siège social.

La Guignolée

Nominations

Paul N. Gravelle a été nommé ingénieur à la succursale de Longueuil. M. Gravelle travailla à la division du Génie et de la construction au Siège social puis aux projets Thistletown et O'Connor Drive à Toronto ('65 et '66). Il était ingénieur adjoint à la succursale de Saint-Jean ('66), ingénieur de succursale à Fredericton ('68), avec le Groupe d'élaboration des politiques, Siège social ('70); au département des Normes et Inspections, à la division du Génie et de la construction ('70) puis ingénieur de succursale à Ottawa ('71).

Robert S. Walker a été nommé agent de formation à la division du Personnel, Siège social. M. Walker, originaire de Belfast, Irlande du Nord, était administrateur au ministère des Affaires intérieures ('63-'68) à Belfast puis adjoint particulier du directeur général au ministère du Commerce, enfin, agent de formation ('68-'72).

Arthur Klein a été nommé analyste principal des budgets à la division du Budget et de l'analyse financière, au Siège social. M. Klein possède un baccalauréat en science de l'Université McGill. Il a travaillé comme technicien de laboratoire et consultant à Air-Canada, dessinateur, gérant de l'ingénierie à Air-Canada, analyste principal des systèmes dans un centre d'informatique; directeur des systèmes d'ingénierie pour plusieurs entreprises privées à Montréal et à Ottawa.

Gregory J. Lampert a été nommé chercheur en économique au bureau régional d'Ontario. M. Lampert a toujours travaillé comme stagiaire puis économiste à l'Administration et aux Finances au bureau régional des Prairies ('68) puis économiste à la division de l'Économique et de la Statistique au Siège social. Il possède un B.A. de l'Université de Winnipeg et une maîtrise de l'Université York, de Toronto.